



شرائط اشراك :
سنه لکى ۳۰ ، التى آلتى
۲۰ غرور

ممالك اجنبیه ایچون :
سنه لکى ۱۰ التى آلتى ۶ نراقتدر . اعلانا
ایچون اداره دأمری محمد ذهنی بکه مراجعت ایملیدر .

۱۴ تموز افرنجی

۱۹۱۰

۱ تموز ۱۳۲۶

فَلَمْ يَخْلُقْكُمْ إِلَّا لِلْعَمَلِ وَأَنْتُمْ كَارِهِونَ

صاحب امتیازی :
شهبندر زاده قلبلی
احمد هلمی

اداره و تحریر محلی :
جنال اوغلی جاده سنده دائره مخصوصه در .
مخبرات صاحب امتیاز ایله جریان ایملیدر .

نسخه سی هر برده

۲۰ یاره در .

۷ رجب ۳۲۸

فهرست منبرجات

اردومن ناسل اللرده ؟ — خطبه لرمن . — اکلادیفن
... — اسلام وقادیلر . — اسانده فلسفه دن : قوت
وایسینر . — ساده سوزلر . — عالم اسلام . — اژدرها
دوری . — هفته لی وقوعات . — تصوف اسلامی . —
ابلیس بومن .

اعمال ضیال

نفیس کاغذه انچه حروفله مطبوع سکر صحیفه لک
دردنجی فورمه سی نشر ایملدی . آتونه لرمنه مجاناً تقدیم
وارسال اولونه جقدر . درساده حکمتی آلالره دخی
مجاناً ویریلر . مؤزعلردن طلب ایملیدر . طنهرلرده
کتناچیلردن حکمت اشترایملر ایچون فیاتی بش
پارده در . آروجه ساتون آلنیرسه هر فورمه سی اون
پارمه ساتیلیر .

انظارنامه

اردومن نسل اللرده ؟

خدایه حدودنا اولسون که ، موجودیت ملیه من ایچون
سوکدرجه مهم اولان بوسواله قیسه بر جواب ویریلیر :
ناموس قدرتمیز اللرده . لکن بز بو مسئله ده انجازی ،
بیهوده برخست عدایدیورز ، قلمزده فرط افتخارله غلیان
ایدن احتیاسات منت و عموینی محترم قارلرمنه ده بیله یرمکی
ارزو ایلیورز . بو عاجز کی ، دوشوندیکی یازان ، یازدینی
اولدینی کی انظارقارینته تقدیم ایدن برحیرک مکتوباتی صمیمی
مصاحبه دن باشقا برشی دکلدز .

بوکونکی حریبه ناظرمن . دونکی و بوکونکی حریت
و معروعت اردوسی قومانداننر محمود شوکت پاشای میدان
فعالته آتیلدینی کوسن بری تدقیق اییدیورم . حریت
اردوسی قومانداننر عوانی آلدینی کون ، اووقته قدر بوتون
منایاتی تقدیر ایبله ممش و چونکه او قنب ذی جیتی تیرنه تن
افکار علویه بی تطبیق ایچون امکان بولاماش برمجل عسکر
میدانه چیقدی .

محمود شوکت پاشا ایچون طعنه اقلی کله لره تقدیرات کلفت
بیهوده در . فاضل ، متین ، غیور و ناموسلی بر عسکر اولان
ممرز پاشا ، قوجه بر ملکت و بوتون جهان مدینتک حرمت
و دودخی قازانق صدورکیله ، مدایح سخسیه نک فوقنده

قرب ضابطانه قرائت و کتابت تعلیمنه باشلانیلل هنوز بر
آی کچمه مشکن . برای امتحان تحت باشنه قلدریلان
ضابطانک یازی یازمغه و درستیجه قرآننه [اقتدارکسب
ایستکاری کورولشدز ! بورخارقه در ، ملتیز نامه افنخار
ایده جکمز رخارقه در .

مبارک ملت ! محترمت ! استمدادات کالیه نک هیسه
مظهر اولان بومبارک ملتک ، یسه قافله سالار انسانیت و مدیت
اولاجنی بوشنه ادعا ایتموز . مایه و سرمایه حاضر و موجود
یا لکر شهرا ترقیده اوکا رهبرک ایده جک ذوات عدد اقلیل .
ناظر پاشانک تحصیلده بولونان ضابطله اراد ایستیکی
نطق بلبلده کی شوسوزلر ، سامینه سؤکدرجه حسن تأثیر
ایقاع ایش و اخوت ضابطان املی بک متین بر تله وضع ایلمشدر
« سزک تعلیم و تحصیلکن ایچون آجیلان شوچی پری مشروطیت
بورچلوز » بوندن سوکرا مکتبی و الابی کی مانع اخوت
و مساوات تقسیمات اردوده یوقدر . هر ضابطک مدار
تیزی ، اقتدار و مساعیدر . انشاءالله ایچکدره بچی اثبات
منیت ایملر و مراتب عسکرینک اک بووکلرینه نائل
اولارلی کورمکله قیرالین اولورز . »

محمود شوکت پاشا ، مرتب فرقه ده طعام ایستکدن سوکرا
برنجی اردو قرارگاهنه کیدوب قطمانی کوزدن کچیرمش
و بورادنده مکتب حریبه کیده رک درسخانه لری ، انشا آتی
تدقیق ایلمش و بده طاش قشله ی زیارتله ارناود افراد
جیدده سنی تاطیف ایشدر . پاشانک ارناود نفرلرله
مصاحبه سنی کورنر ، بخافه الله و حب و طله مشحون برتلیک
جاذبه حیرت فزاسنی برکره ده تقدیر ایده بیلمشدر .

جناب حق ، ظاهری و باطنی کوزل ، منایای ادراکیه
و اخلاقیه نک هیسه متجلی مستقنا وجودلر خلق اییدیور ،
ارکان حریبه رئیس عزت پاشا بوشننا و ممتاز انسانلردن
بریدر . لکسز برناموس ، شایه سز برحمت ، بورولای
بیلمز بر غیرت و وطنه ، ملتیه ، سلکته قارشی کمال
محبت و یونکله برابر معصوملرده بولونه بیان معنوی برنظافت
وصفوت : ایسته عزت پاشا .

تقدیراتی اسراف انهمکله مشهور اولان المانیایمراطوری
ویلهلم ، مشرالیهک بووک بر عسکر اولدینی تسام ایش
وشای زیارتی آساننده بوشانی عسکرک الینی صیقعی ایچون
کوستردیکی تهالیکه حفته کی توجه و حرمتی اثبات
ایلمشدر . بومتن قوماندانک منایای جلبله سندن بر بنده
بحث ایش اولای ایچون ماضیدن بر یاپراق آچه جفز ،
۱۳۱۸ سنه سنده جبل دروزیه غلیانه باشلامش و متحق
تأدیب اولمشدی . طابورلرله عسکر منی بوتان بوشنوم طاعنه

بولونقمده در . لکن بن بو محترم و وجدانی قوماندانک مظهر
اولدینی « تجلیات الهیه » فی انظار ملتیه عرض ایتک ایستورم ،
چونکه شرف و نمره سی ملت عاندر . محمود شوکت پاشا ،
جناب حق توفیقانه مظهر در . بو مظهریت ؛ کیسه نک
انکار ایده میسه چسکی بر درجه علانیده رونما اولاکدی .
هانکی فکره و فرقه منسوب اولورسه اولسون ، معزز
پاشای تقدیرله قاریتی برمودتله سومه ی بوق ۳۱ مارت
اغتشاشک آتکینی و بوندن سوکرا کی احوال مشکده کی
حرکاتی ، رفاقت و معینه آلدینی ذواتک اقتدار ، ناموسی
و طنهرولکی جرب اولدینی و هله عسکرلرمنک کندیسی بر
بابا کی سه ویشی توفیقات صمدانیه نک علامت و بابه سیدر .
بر طاقم ملاعینک اسلامیت و عثمانلیک باشنه آجیدینی ارناودانی
عصیان مهنی ، اعجاز و کرامتی خاطره کتیرن بر سر عتله آتکینه
و وفیت ، اراق بو مبارک ملتک دوره اقبالی باشلا دیغه
اشارت و بوموفتیک اک بووک عالملردن بریسی ایسه یسه
محترم پاشانک مظهر اولدینی توفیق الهی و اظهار ایستدیک غیرت در .

بوتوفیقات ، اوتیز و دیندار بوره کدن بر دقیقه اکیک
اولایان تمیبات و دعوات خالصه رب رحیمندن مکافاندر .
حقه کوهنه حق طهیردر ، غم شدید و حسن نیت ، حب
وطن و حب ملت . هر شکلاتی رفقه وسیله اولان بر جموعه
قوة و قدرتدر . اشته بو خصلت باشاده وار ، اولدینی ایچون
مساعیسی نمره ویریلور ، هر سوزی دیکلنیور
شیمدی ده حریبه ناظرمنک بر کونک کذارش حیاتی ،
کچن بازار نه یابدینی سوله بلم : خافان مدفوع ، سوک
زمانلرده الیلردن دورتیوز قدر افرادی ضابط یامشدی ،
بوندن مقصدی ایسه بونارک فضائل و قیامندن ، یینی مقام
خلافت اولان حرمتلرله جهلاردن استفاده ایتک و یوکی
ضابطلر واسطه سیله اردونی افساد ایده رک انده بولوندرمق ایدی
اللهک دیدیکی اولدی ، حیدک نیقی اولادی
بو عسکرلری ، هنوز ضابطلک ایتک اقتدارنی حائز اولایان
بوضابطلری ، ضابط براق اردویه اولنری دفع ایتک ایسه
اونلره اجیماق ایدی . محمود شوکت پاشا ، اردونی خاطر
اشخاصه فدایتدی ، لکن بونلری ده مظلوم و مغدور بر اقصادی
اونلری اکسیرلرنی اتمامه سوق ایستدی ، بر تعلیمگاه
پایلدی که بو ، مکمل بر مکتب دیکدی .

ویریلن اواصرک نه بولده تلقی ایملدیکنی ، ناصل چالده ییغز
بالذات کورمک ایستین پاشا ، کچن بازار ، یاوران نظارتدن
و منور و یک جیتی ضابطانزدن حسین قدری بکی بالاسه صاحب
اوتوموبیل ایله بووک درهیه کیش ، مرتب فرقه یی
و ضابطان تعلیمگاهنی نظر تفقدن کچیرمشدر . هرشی
فوق العاده منظم ایدی . اوقوبوب یازمق بیلمه یی درتیوز

خطبه لرز

بتر قیل وقال ،

برازجق ده حال .

وجدانله سقدن باشقه حاکم وارمی درکه قوای
بشریه دن بر قوۃ بزی اتحاددن منع ایده بیلسین ؟
یوره کارده محبت فائق بر سائق وارمی درکه بزی یکده
یکرمزی سومکدن آلیقویه بیلسین ؟
ای لوی وحدۃ الاهی دست بچیلنده طوآن موحدین !
هریکیز ، نامتاهی بر سلسله ، مذهبه نیک خاقانی
کی ، یکدیگر یکزه کلمه وحدت ، الله واحد عبادت ،
فضیلت واخت رابطه لایله مربوط ایکن نهدن تفقین
اتحاده لزوم کوسته ریورسکیز ؟ زیرا که فضیلت
دیلمزده ، کالات دینه صورتزده قالدی ، زیرا که
بز کسدمزک روح اولدیفمز اونیوتدق ، اجساد
واشباحدن عبارت قالدق . معلومات نافعیه ، معارف
حقیقیه بر اقدقده عمان قیل وقاله طالدق ؛ معانی
ترک ایتدکه بار اقوال آلتده بونالدق ؛ نفسی
بیامیورز ، رمزی کورمیورز ؛ نروده محاسبه اعمال
نرده موازنه احوال ؟

ای دین قارداشلی !

یالکیز باشقارینی حسابه چکه چک یرده برارده
کندی نفسمزده محاسبه ایدلم . بو عالمه نهیه کلدک ؟
نهیه خاق ایدیلک ، بارحیاتی نیچون طاشیورز ؟ هانکی
غایه طوغری قوشیورز ؟ احوال عمومیه مزه باقارسه ق .
بو عالمه سخت وسفالت چکمهک ، یکدیگر می حقمر
تنقیداته تزییف ایتمهک ، نفاق وفساده بر طاقم دین
وانسانیت دشمنلرینک معاسز سوزلرینی حسن تاقیه
والحاصل اللهمز و بیغمبرمن نه امر ایتدیه ، اونلرک

کوسترملردر . عزت پاشا ، مقام خلافت ودولت نامه حرکت
ایدن بر مفرزه عسکریه فی استحقاق ایدن دوری شیبخی ،
آسه جق ، حبس ایده چک یرده ، یالکیز قایلمش و سوکراده
بوندن سوکراده افساده مقتدر اولامازسک ، زیرا استخاره
ویا خود ذلیل بر عمر سوزومکده عسکره سک « دیبه رک صرغوی
سربست بر اقسدر . بونک اوزرینه بالجه مشایع ورؤسا
اطاعت شتابان اولملر ، اردونک بر سته ک ارزاقی تأمین
کافی اولاجق درجهده مهم بریکونه بالغ اولان بقایا تمصل ،
نقدر قائل و فراری وارسه هبسی استعلا ایدلش ، بوتون
بواجرا آت برکتیک بیه قانی دوکولیه رک یایلدشدر . بونان
محاربه اخیرهنده کی عوامل غلبه مژدن بری ده بو محترم عسکر
ایدی .

ایشته اردومزک ایکی روح فعالیت بواکی مبعجل عسکرده .
وطن و ملت ، بواکی معزز اولادیه و اونلرک محترم داددرلی
اولان ده بر جوق امرا و ضابطانزله جهان قارشی افتخار
ایده بیلر . دنیا نیک الشیخ ، الکاتبین ، الکفداز عسکری
اولان سوکی عسکرلرمن ، ایشته بویه نجیب و نظیف الله
اداره اولونیور . بوکون شانی اردومزک قیمت مادیه
و معنویه هر حالده تقدیر اتمزک ، طنیزک و فتنده در . ناظرله
ارکان حرب رئیسی و بالجه ارکان و امرا آره سنده کی مودت
ایسه ، سوزک درجه شکرانه شایاند . بو بوکلر آره سنده مودت
و اخوت حکمفرما اولانزسه معینده فکر اتحاد و دادری
الته حاصل اولاز . خدایه بیک کره حد اولون که اردومز
پاک تمیز الله درده در . بوندن ناشی نقدر فتنار ایتدک ، نقدر
سهوینده ، نقدر حد ایتدک بری وارد .

بودلوی عسکر بر ملت تأسیس ایتدی ، انقلابی عسکرلر
یایدی ، بو وطنی پامال اغیار اوله دن عسکرلک قورتاردی ،
کافل بقای ملیز ، توفیقات صمدانیه مستند اولان اردو .
لر مژدر . هر دورلو منافع حبسه دن مجرد اولارق ،
حبسه لاهوتون ناموس و فضیله اعلای علی ، عمران وطنه
چالیشان عسکرلر مژدر ، نظیف برجیه ، مور بر سبایله
بومله باقوبده : سنک ایچون هر دم اولیک حاضر حیانتک
هر آتشی سنک شرف و حیثیتک ادامسنه وقف ایدن نیم !
دیبه بیه چک عسکرلر مژدر . یاشاین شانی اردومز ، وار
اولون معزز عسکرلرمن .

شهیدرزاده

احمد حلمی

یالکیز اوج طابورله اوقوت میرالای اولان عزت پاشا مامور
ایدلشدی . عزت پاشا ، مقابله خالنده استعمال سلاح ایتک
واجرا آتده سربست اولق شرطیه بو تهکیل وظیفه فی
قبول ایتش و کرک والیدن و کرک بشنجی اردو مشیردن
بو بایده قطی و تحریری امرا لستصال ایلدش ایدی . مشار
ایله جلی علی الاصول اشغاله باشلادی و صیت شجاعت
و ذکاسی بیلن دورق شیطانی طرفدن مطاوعت کوردیکی
برضیراده کندینده والی و مشیردن کلن شفرولی بر تلغرافنامه ده
« قطعاً سلاح استعمال ایتمسی امرا » ایدلش ایدی .
بو امرا دناشکارانه ، مشار الیهی و مغروریت و محجوریت عسکر
ایتمکده قایلمش ، اوج طابور عسکرک حیاتی تهکیل
آتدق و هر حالده شرف ناموس عسکریمی دوزیلرک
مسخره سی ایده چک برماهیتده ایدی . عزت پاشا بو تلغرافی
ارقداشلردن صافلامش و حرکاته دوام ایتش ایده ده دورق
وؤساسی بو امردن شامده کی آنملری واسطه سبیله خبردار
اولدقلردن بر دانه سی دعوت اجابت ایتدش و هر نه ایستورسه
بیلدیرمک اوزره ایافته قدرکله سی عزت پاشایه بیلدیرمشد .
عزت پاشا ، هپ حیاتی ضابطلر مژدن عبارت اولان
ارقداشلرینی جم ایلد تلغرافی کندیلرینه کوسترمنش و بو امرا
دناشکارانه به اتباع ایتیه چکی ، ناموس عسکریمی قورتاراجق
شوقدر که بعدالاجرا آت بو امری و برنلرک معانی اولمق
اوزره ، شاید انانی عاریده شهید اولانزسه ، استخار
ایده چکنی سوبله مش و حیاتی ارقداشلرینک موافقیله عاصی
شیخ قازتال یوواسنه بکزه من قریهنه یورومشدر .
دورلر ، عسکرک سلاح استعمالدن منع اولدیفنی بیلدکلرندن
استکشاف ایچون کیدن بر سواروی ضابطله [بوشج سوار
ضابطی شیمسی ادینه درده] . الی سوارنی نفرینی قتل ایتک
ایسته مشلر سده ضابط براوه النجا و اورادن مدافعه ایتش
و بی مثل شجاعتیه نفرلری بر موت محققدن قورتارمشد .
بیکارجه دورق مسلحاً قریه نیک بر طرفنده عسکره منتظر
اولوبورلردی ، لکن عسکرک ، امراتراقیه مغایر اولارق ،
حرب و ضعیفیه کلدیکنی و عزت پاشانک اولملون آسره بنی
پاره و برمدیکی کوزمه لایله سلاجلرینی آتورقیری مطاوعت



برنجی کتاب

فنون جدیده اعتباریه

عالم

داخل احتوا سی دکلد . زمان و مکان ایسه اوندن
مشقندر .

هر حیا ، اونک حرکاتدن بر حرکت ، هر موجرد ،
اونک اشکالندن بر شکلدر . زنجیر لاهوتینک غلقات
زرنیه یکدیگرینسه مربوط غیر قابل احما ضرورتله
سلسله اشیا اوندن نازل و پیدا اولور !

لاقید ، غیر متحرک ، ابدی ، قادر مطلق ، خالق ،
بوتون بواسطه اونی تماماً افهام ایدمه ، و هر نه وقت

وجه صافی و علویسی کشف استار ایدرسه ، هیچ
بر ذکا یوقدر که اونک خضورنده دهشت وجدانیتدن
عین زمانده ساجد باشی قالدیرر ، و ناچیز اولدیفنی
اونودیر ، اتمودت و امتزاج اولارق ، تفکر ایتدیکی
نامتساهی دن ذوقاً حصه مند اولور ، اونک عظمتنه
اشترک ایدر !

فیلسوف « تن » ک بر تمجیداتنده کی احتیاسات
علویه تقدیر خوان اولماق غیر قابلد . لکن بواحتیاس
تک صاحبنه « کافر » صفتی اضافه ایدنار ، بوتون
حقسز دکلد ، زیرا که « تن » اعماق بی پایان وجداننده
صدر اقبال تمیزنده بولندیفنی ذات باری بی حس ایدیور ،
تعریف ایلنورده اقرار ایتبور .

حقیقت ابدیه بدیهه ، دستور کی غریب اسملرله
کیزله مکه چالیشدیفنی ذات باریدن باشقه نه اولایلیز ؟
لکن « دستور formule » کله سی هر حالده بر امری
بیان ایتده بر آمری ، بر ذاتی افاده ایدمه . ایشته
« تن » ک کفر و عنادی بوندن عبارت قالدور .

« تن » ک شواقاتدندکی : اشیا ذروه اعلاسنده
ممتنع الوصول و نورانی اثیرک بالاسنده ، سوزلری برینه

« تحت ازات و ابدیتی اولان عرش الامکانیده » و
« دستور خالق » برینه « ذات خالق » ، و الا سوکنده کی
« عظمتنه اشترک » برینه « عظمتنده قانی » سوزلرینی
قویسه ق ، تنک وجودی بوندن بر حکیم الهی و یاخود
بر متصف و متضرع اولدیفنه حکم ایدردک .

لکن تن ، بوتون بونمجداتی بردستوره ، بر فکر
مجدده ، ادراک بشرده تصور ایدلمکدن باشقه صورت
موجودیتی اولمایان بر « شی » ، عطف ایدیور ،
و سوکرده اونی « اسم جامع » یله یاد ایتبور . ایشته
تنک بوتون کافرلکی بوندن عبارت .

الماتالی « ارنست هه قیل » ک پیری بولوندیفنی
فردیونه کلنجه : هه قیلک بوتون حیاتی ، خرسنیا نلقه
محاربه ایتمهکله ، عقاید خرسنیا نیه هدم و تزییفله
یکمشد . بوندن طولانی اسمی کافره چقمشد .
لکن بوقدری اونی تکفیر ایچون کافی می در ؟ بر
انسانک « بدر ، اوغول ، روح » شکلنده براله قبول
ایتمه سی ، کافر حد ایدله سی ایچون کافی ایسه ،
شبهه یوق که هه قیل دهشتی بر کافرد .

مقصدمز ، هه قیلک مسلمانکی بلا قید و شرط